

# ORION



MANUALE UTENTE  
Edizione Agosto 2005  
Man. ORION - Ver. 1.1

***Manuale Utente***

# Indice

<b>INDICE</b> .....	<b>1</b>
<b>INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E SULLE NORME VIGENTI</b> .....	<b>2</b>
NORME DI SICUREZZA .....	2
CONFORMITÀ CEE .....	2
SMALTIMENTO E RICICLAGGIO .....	2
<i>Smaltimento degli apparecchi di scarto in conformità con le esigenze di tutela dell'ambiente</i> .....	2
<i>Nota sull'imballaggio</i> .....	2
<i>Nota relativa ad adesivi su parti in plastica del telaio</i> .....	2
<b>PRESENTAZIONE</b> .....	<b>3</b>
<b>MATERIALE A CORREDO</b> .....	<b>4</b>
<b>CONFIGURAZIONE</b> .....	<b>5</b>
ACCESSO LOCALE.....	5
ACCESSO REMOTO.....	6
DESCRIZIONE COMANDI.....	7
<b>INSTALLAZIONE</b> .....	<b>9</b>
<b>CAVI DI COLLEGAMENTO</b> .....	<b>10</b>
<i>Adattatore 9F/9F</i> .....	10
<i>Adattatore 9F/25M</i> .....	10
COLLEGAMENTO PORTE RS1 E RS2 .....	11
<i>Cavo incrociato</i> .....	11
<i>Schema di collegamento porta RS1 e PBX</i> .....	11

## Informazioni sulla sicurezza e sulle norme vigenti

### Norme di sicurezza



Per la propria protezione, questo prodotto è conforme alle norme di sicurezza e agli standard nazionali ed internazionali per gli impianti di elaborazione dati. La conformità di questo prodotto include la sicurezza elettrica/meccanica, l'interferenza da radiofrequenza e il suo corretto smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

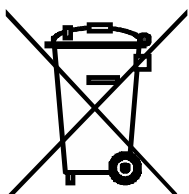
### Conformità CEE



Questo apparecchio nella versione consegnata è conforme alle direttive CEE 89/336/CEE inerente alla "tollerabilità elettromagnetica" e alla direttiva 73/23/CEE sulla "bassa tensione".

### Smaltimento e riciclaggio

#### Smaltimento degli apparecchi di scarto in conformità con le esigenze di tutela dell'ambiente



Questo simbolo sul prodotto o sulla sua confezione segnala che questo prodotto non deve assolutamente essere smaltito assieme ai normali rifiuti solidi. È propria responsabilità smaltire le apparecchiature di scarto consegnandole al punto di raccolta designato per il riciclo dei rifiuti elettrici o elettronici. La raccolta differenziata ed il riciclo degli apparecchi di scarto servirà a conservare le risorse naturali ed a garantire che sia riciclato in modo da salvaguardare la salute delle persone e l'ambiente.

Per maggiori informazioni su dove depositare le apparecchiature per il riciclo, contattare gli enti della propria città, il proprio servizio di raccolta rifiuti urbani oppure il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

### Nota sull'imballaggio

Si consiglia di non gettare via l'imballaggio. Potreste avere bisogno dell'imballaggio per un successivo trasporto. In caso di trasporto si dovrà usare, se possibile, l'imballaggio originale dell'apparecchio.

### Nota relativa ad adesivi su parti in plastica del telaio

Se possibile non applicate adesivi sulle parti in plastica del telaio poiché ciò rende difficile il processo di riciclaggio.

## Presentazione

ORION è un dispositivo intelligente che consente la memorizzazione di 16 MB di dati provenienti da una generica interfaccia seriale RS-232 (rilevatori, misuratori, sensori, lettori di codice a barre, lettori d'etichette, bilance, porte di centrali telefoniche, ecc.) e di trasmetterli, attraverso la connessione integrata di rete Ethernet (LAN), ad una postazione remota preposta alla gestione degli stessi.

La sicurezza dei dati è garantita dalla memorizzazione su compact flash card prima dell'invio alla rete Ethernet.

ORION è un buffer di tipo statico e garantisce la sicurezza dei dati memorizzati anche in mancanza di alimentazione elettrica.

Il dispositivo è realizzato in due versioni: "ORION 1/16" con una porta seriale e "ORION 2/16" con due porte seriali.

## Materiale a corredo



*Figura del dispositivo*

Materiale fornito a corredo del dispositivo:

- N° 1 ORION;
- N° 1 Manuale d'istruzioni;
- N° 1 Trasformatore di rete 220Vac/9Vdc;
- N° 1 Cavo di rete CAT5 UTP 3m.;
- N° 1 Cavo seriale tipo CROSS 9F/9M 1,80mt. (cavo non standard) per il modello ORION 1/16;
- N° 2 Cavi seriale tipo CROSS 9F/9M 1,80mt. (cavo non standard) per il modello ORION 2/16;
- N° 1 Adattatore 9F/25M per il modello ORION 1/16;
- N° 2 Adattatori 9F/25M per il modello ORION 2/16.
- N° 1 Adattatore 9F/9F per il modello ORION 1/16;
- N° 2 Adattatore 9F/9F per il modello ORION 2/16;

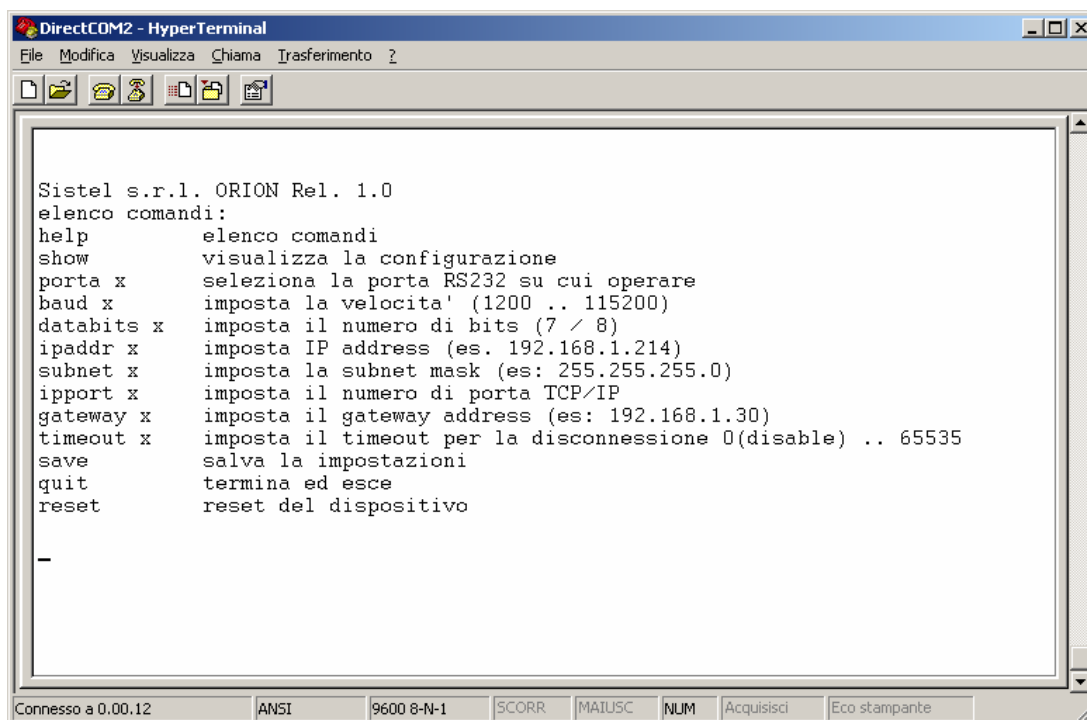
## Configurazione

L'accesso alla modalità di configurazione è consentito in 2 modi differenti:

- Accesso locale, attraverso la porta RS-232  
(*La prima configurazione deve necessariamente essere fatta da accesso locale*)
- Accesso remoto, attraverso la porta di rete Ethernet (LAN)

### Accesso locale

1. Connettere la porta seriale di un personal computer alla porta seriale RS1 del dispositivo, tramite il cavo incrociato a corredo;
2. Attivare sul personal computer il programma di emulazione terminale (HyperTerminal di Windows) con i seguenti parametri: 9600, N, 8, 1. Per attivare la configurazione occorre accendere il dispositivo tenendo premuto il pulsante "Conf.", posto sul retro dello stesso, fino all'avvenuta ricezione della maschera di Fig.1.



*Fig. 1*

3. La maschera di Fig.1 mostrerà il menù principale del dispositivo ORION, con l'elenco dei comandi impostabili dall'utente.

## Accesso remoto

Per la configurazione da postazione remota è indispensabile conoscere l'indirizzo IP del dispositivo, per permettere una connessione attraverso rete Ethernet (LAN).

1. Aprire un prompt dei comandi e digitare TELNET seguito dall'indirizzo IP del dispositivo, per poter accedere alla maschera di configurazione. In Fig. 2 è rappresentata la procedura ipotizzando come indirizzo IP "192.168.1.115".

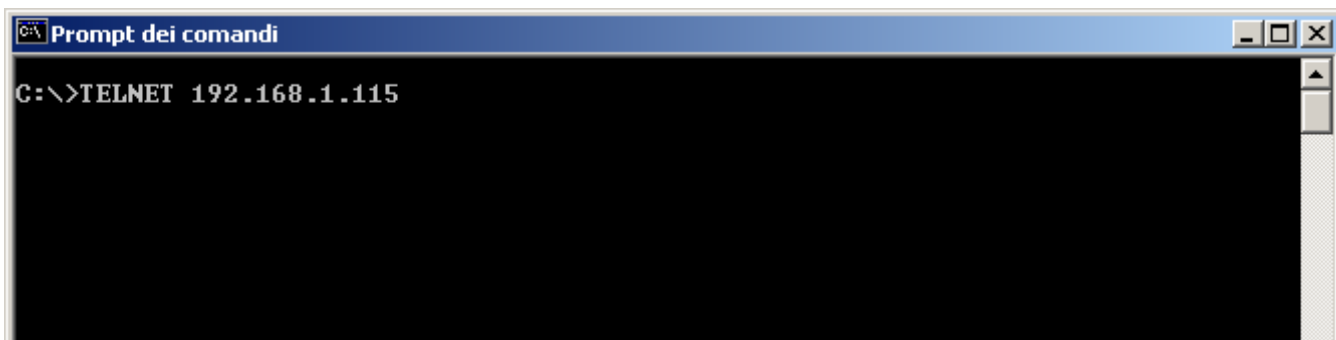


Fig. 2

2. A connessione avvenuta digitare Invio, apparirà la maschera di Fig.3 con l'elenco dei comandi impostabili dall'utente.  
*(Attenzione: un eventuale errore nell'inserimento dei parametri di rete potrebbe compromettere il successivo accesso da rete)*

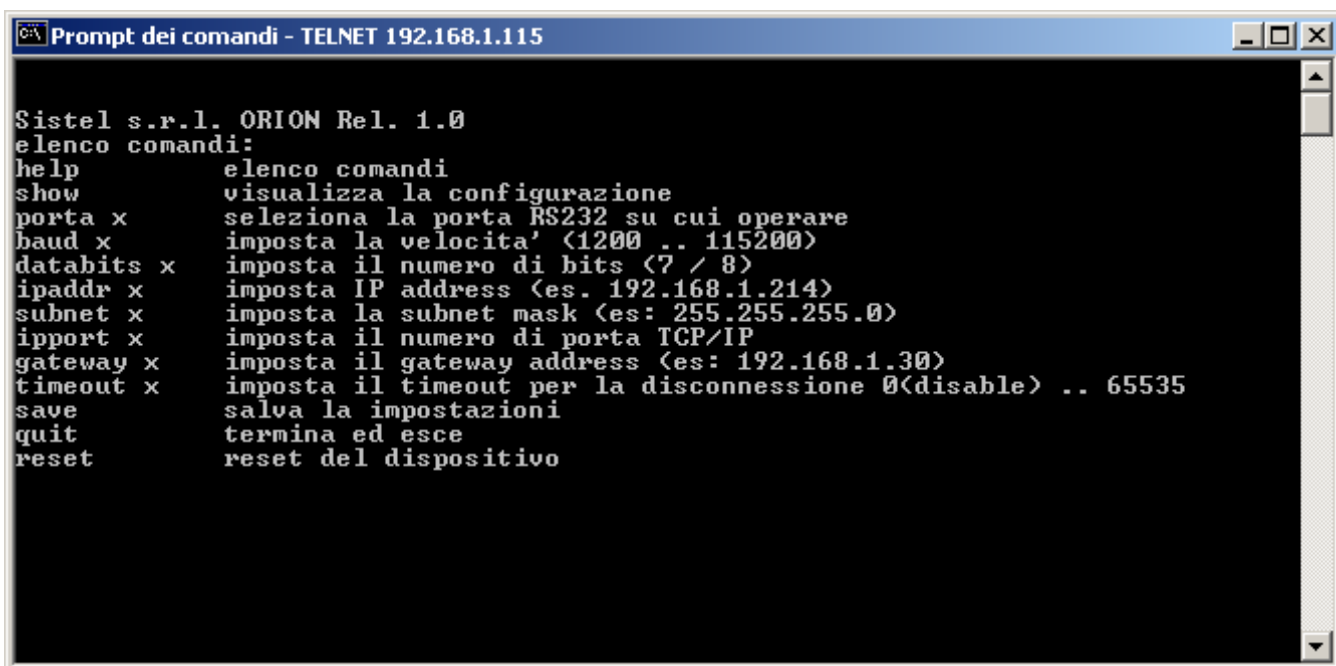


Fig. 3

## Descrizione comandi

Per entrambe le configurazioni, locale e remota, la modifica dei parametri avviene con lo stesso metodo. I comandi help, show, save, quit, e reset non hanno bisogno di nessun parametro, cosa invece obbligatoria per i restanti comandi porta, baud, databits, ipaddr, subnet, ippport, gateway e timeout. Ogni comando è eseguito utilizzando la seguente sintassi: nome comando seguito da “Invio” (CR); la conferma della corretta sintassi è data dalla ricezione della stringa “OK”.

- *help*

Digitando “help” seguito da “Invio” è ritrasmessa la maschera di menù.

- *show*

Digitando “show” seguito da “Invio” sono visualizzati i parametri impostati; questo comando è eseguibile solo in modalità accesso remoto.

**Esempio d’esecuzione del comando:**

```
Porta0 baud: 9600 databits: 8
IpAddress   :192.168.1.115
SubNetMask  :255.255.255.0
Gateway     :0.0.0.0
IpPort      :20000
Timeout     :10
```

OK

- *porta*

Questo comando seleziona la porta seriale su cui si vogliono modificare i parametri di velocità (baud), di formato carattere (databits) e la porta locale per la connessione Ethernet (LAN).

Alla porta seriale RS1 è associato il parametro “0”, alla porta RS2 è associato il parametro “1”; per selezionare la porta RS1 occorrerà digitare:

*porta 0*

seguito da “Invio”

per selezionare la porta RS2 occorrerà digitare:

*porta 1*

seguito da “Invio” (la conferma della correttezza del comando è data dalla ricezione della stringa “OK”).

- *baud*

Configura la porta seriale in precedenza selezionata (vedere comando *porta*) con la velocità desiderata. I valori consentiti sono: 1200 – 2400 – 4800 – 9600;

per impostare una velocità di 9600 baud occorrerà digitare:

*baud 9600*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *databits*

Configura il numero di bit per la porta seriale in precedenza selezionata (vedere comando *porta*).

I valori consentiti sono: 7 - 8. *Esempio:*

per configurare il numero di bit a 7 occorrerà digitare:

*databits 7*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *ipaddr*

Configura l’indirizzo IP della porta Ethernet (LAN) del dispositivo ORION. *Esempio:*

*ipaddr 192.168.1.24*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *subnet*

Configura la subnetmask per porta Ethernet (LAN) del dispositivo ORION. *Esempio:*

*subnet 255.255.255.0*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *ipport*

Configura il numero di porta per la connessione TCP/IP. *Esempio:*

*ipport 20000*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *gateway*

Configura l’indirizzo di gateway della porta Ethernet (LAN) del dispositivo ORION; se non utilizzato lasciare il valore invariato. *Esempio:*

*gateway 192.168.1.1*

seguito da “Invio” (la conferma è data dalla stringa “OK”).

- *timeout*

Configura il tempo, espresso in secondi con un numero compreso tra 1 e 65535, dopo il quale, terminato l’ultimo invio di dati alla rete, il dispositivo esegue una disconnessione dalla rete stessa; questa prestazione è disabilitata se il valore impostato è uguale a “0”.

Per forzare la disconnessione dopo 10 secondi dall’ultimo invio, **scelta consigliata**, occorrerà digitare:

*timeout 10*

seguito da “Invio”, (la conferma è data dalla stringa “OK”)

- *save*

Salva le impostazioni dopo le ultime modifiche.

- *quit*

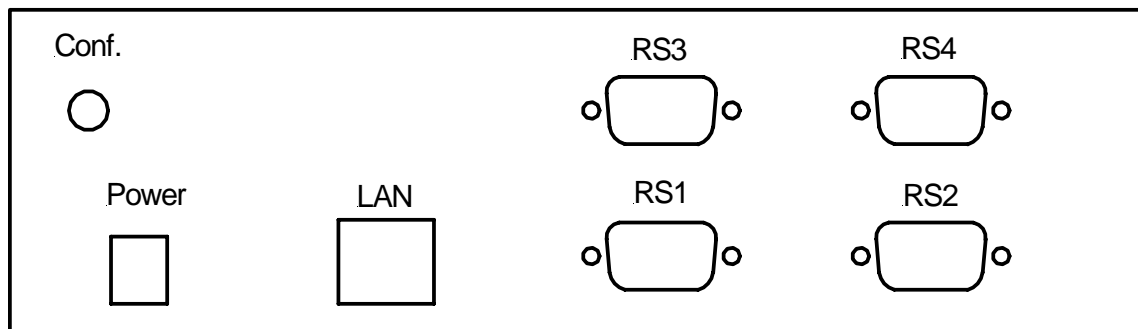
Termina la fase di configurazione ed esce senza salvare; questo comando è eseguibile solo nella modalità accesso remoto.

- *reset*

Esegue un’inizializzazione del dispositivo terminando la fase di configurazione.

## Installazione

L'installazione del dispositivo ORION non richiede particolari conoscenze e in pochi minuti sarà operativo.



*Retro del dispositivo*

1. Collegare la porta Ethernet (LAN) del dispositivo alla rete locale, tramite il cavo a corredo.
2. Collegare la porta seriale o le porte seriali dell'ORION ai dispositivi da cui effettuare la memorizzazione dei dati (RS1 o RS2 secondo il modello con una o due seriali).
3. Alimentare il dispositivo con il trasformatore a corredo.



*Frontale del dispositivo*

Descrizione led:

- **Power:** *acceso* indica che il dispositivo è correttamente alimentato ed è pronto per il funzionamento.
- **Link:** *spento* indica che non è presente nessuna connessione di rete; *acceso* indica che è presente la connessione di rete e saranno scaricati i dati, qualora fossero disponibili.

## Cavi di collegamento

### Adattatore 9F/9F

Adattatore pin to pin femmina connettore a 9 poli

### Adattatore 9F/25M

25 pin Maschio	9 pin Femmina
2 -----	3
3 -----	2
4 -----	7
5 -----	8
6 -----	6
7 -----	5
8 -----	1
20 -----	4
22 -----	9

## Collegamento porte RS1 e RS2

In corredo vengono forniti uno/due cavi incrociati non standard per consentire un collegamento tra interfacce terminali DTE.


L'interfaccia del buffer, sia per la porta RS1 che la porta RS2, sono di tipo terminale (DTE).

- Se occorre collegare la porta RSx per immagazzinare i dati ad un dispositivo con interfaccia modem (DCE) occorre usare un cavo diritto (non fornito a corredo).
- Se occorre collegare la porta RSx per immagazzinare i dati ad un dispositivo con interfaccia terminale (DTE) occorre usare un cavo incrociato.

Il connettore femmina deve essere collegato alla porta del buffer.

### Cavo incrociato

9 pin FEMMINA		9 pin MASCHIO
1	-----	1
2	-----	3
3	-----	2
4	-----	
5	-----	5
6	-----	4
7	-----	6
8	-----	8
		7

 Ponticello

### Schema di collegamento porta RS1 e PBX

